

建立我們屬靈的家

Building our spiritual home

引言：

什麼是我們教會的特質？

Introduction:

What are the characteristics of our church?

WELCOME and ANNOUNCEMENTS

Welcome to Emmanuel Chinese Christian Church!

We are a spiritual family that strives to connect different generations and cultures under God's love with mutual respect and appreciation.

歡迎大家來以馬內利華人基督教會！

我們是一個屬靈的大家庭，致力在上帝的愛中以相互尊重並欣賞的態度來連接不同的年齡與文化。



**Emmanuel
Chinese
Christian
Church**

異象：（彰顯神榮耀的家）

一個基督為元首，主愛滿溢，勝過文化與代溝挑戰的屬靈之家。
我們活出【以馬內利】的生命，彰顯神的恩典與榮耀。

Vision: (A Family Revealing God's Glory)

A spiritual family with Christ as head of the house, overflowing with God's love and overcoming cultural and generational challenges.

We live out the life of Emmanuel (God with us), which displays God's grace and glory.

(I) 第一代教會的榜樣

Good examples from the first-generation church

教會的誕生 The Day the Church was Born

從五旬節那天我們可以學到三件關於教會的事。

Three things we can learn about the church from the Day of Pentecost

1) 普世教會是多國家、多語言及多種族

The universal church is multi-national, multi-lingual, and multi-ethnic.

2) 普世教會的特徵是是靠聖靈的同在和聖靈的大能

The universal church is characterized by the presence and power of the Holy Spirit.

3) 普世教會立足於傳講聖經及基督

The universal church is grounded in the preaching of the Word and of Christ.

回到基礎 Back To The Basics

四個基本實踐 Four Basic Practices

- 1) Devotion to the apostles' teaching 遵守使徒的教訓
- 2) Devotion to fellowship 獻身與團契
- 3) Devotion to the breaking of bread 致力於擘餅
- 4) Devotion to the prayers 獻身於禱告

(II) 教會的第一個挑戰

Church's first challenge

使徒行傳 Acts 6:1-7 那時，門徒增多，有說希臘話的猶太人向希伯來人發怨言，因為在天天的供給上忽略了他們的寡婦。 In those days when the number of disciples was increasing, the Hellenistic Jews among them complained against the Hebraic Jews because their widows were being overlooked in the daily distribution of food.² 十二使徒叫眾門徒來，對他們說：「我們撇下神的道去管理飯食，原是不合宜的。³ 所以弟兄們，當從你們中間選出七個有好名聲、被聖靈充滿、智慧充足的人，我們就派他們管理這事。⁴ 但我們要專心以祈禱、傳道為事。」² So the Twelve gathered all the disciples together and said, “It would not be right for us to neglect the ministry of the word of God in order to wait on tables.³ Brothers and sisters, choose seven men from among you who are known to be full of the Spirit and wisdom. We will turn this responsibility over to them⁴ and will give our attention to prayer and the ministry of the word.”⁵ 大眾都喜悅這話，就揀選了司提反，乃是大有信心、聖靈充滿的人；又揀選腓利、伯羅哥羅、尼迦挪、提門、巴米拿，並進猶太教的安提阿人尼哥拉。⁶ 叫他們站在使徒面前，使徒禱告了，就按手在他們頭上。⁵ This proposal pleased the whole group. They chose Stephen, a man full of faith and of the Holy Spirit; also Philip, Procorus, Nicanor, Timon, Parmenas, and Nicolas from Antioch, a convert to Judaism.⁶ They presented these men to the apostles, who prayed and laid their hands on them.⁷ 神的道興旺起來，在耶路撒冷門徒數目加增的甚多，也有許多祭司信從了這道。⁷ So the word of God spread. The number of disciples in Jerusalem increased rapidly, and a large number of priests became obedient to the faith.

尼希米記 Nehemiah 8:8

“他們清清楚楚地念神的律法書，講明意思，使百姓明白所念的。 *They read from the Book of the Law of God, making it clear [translating it] and giving the meaning so that the people could understand what was being read.*”

使徒行傳 Acts 6:5-6

⁵ 大眾都喜悅這話，就揀選了司提反，乃是大有信心、聖靈充滿的人；又揀選腓利、伯羅哥羅、尼迦挪、提門、巴米拿，並進猶太教的安提阿人尼哥拉。⁶ 叫他們站在使徒面前，使徒禱告了，就按手在他們頭上。⁵ This proposal pleased the whole group. They chose **Stephen**, a man full of faith and of the Holy Spirit; also **Philip, Procorus, Nicanor, Timon, Parmenas, and Nicolas from Antioch, a convert to Judaism.** ⁶ They presented these men to the apostles, who prayed and laid their hands on them.

“那時，門徒增多，有ABC向OBC發怨言，因為在天天的供給上忽略了他們的需要與顧慮。In those days when the number of disciples was increasing, the ABC among them complained against the OBC because their needs and concerns were being overlooked.所以牧師和 OBC 教會領袖召集了所有教會成員並說，：「我們撇下神的道去管理飯食，原是不合宜的。所以弟兄們，當從你們中間選出七個有好名聲、被聖靈充滿、智慧充足的人，我們就派他們管理這事。但我們要專心以祈禱、傳道為事。」 So the **Pastor and OBC church leaders** gathered all the church members together and said, "It would not be right for us to neglect the ministry of the word of God in order to do all the ministries. Brothers and sisters, choose seven deacons from among you who are known to be full of the Spirit and wisdom. We will turn this responsibility over to them and will give our attention to prayer and the ministry of the word."大眾都喜悅這話，他們選擇了七位優秀的基督徒，他們是ABC或非常美國化的OBC。他們把這些人介紹給牧師和長老，他們為他們祈禱並按手在他們身上。。叫他們站在使徒面前，使徒禱告了，就按手在他們頭上。This proposal pleased the whole church. They chose seven good Christians who were ABC or very Americanized OBC. They presented these men to the Pastor and elders, who prayed and laid their hands on them.神的道興旺起來，在耶路撒冷門徒數目加增的甚多，也有許多祭司信從了這道。So the word of God spread. The number of disciples increased rapidly.” (Revision of Acts 6:1-7)

“那時，門徒增多，有ABC向OBC發怨言，因為在天天的供給上忽略了他們的需要與顧慮。In those days when the number of disciples was increasing, the ABC among them complained against the OBC because their needs and concerns were being overlooked.所以牧師和 OBC 教會領袖召集了**所有教會成員**並說，：「我們撇下神的道去管理飯食，原是不合宜的。所以弟兄們，當從你們中間選出七個有**好名聲、被聖靈充滿、智慧充足**的人，我們就**派他們管理這事**。但我們要專心以祈禱、傳道為事。」 So the Pastor and OBC church leaders gathered **all the church members** together and said, "It would not be right for us to neglect the ministry of the word of God in order to do all the ministries. Brothers and sisters, choose seven deacons from among **you who are known to be full of the Spirit and wisdom**. We will **turn this responsibility over to them** and will give our attention to prayer and the ministry of the word."大眾都喜悅這話，他們選擇了七位優秀的基督徒，他們是ABC或非常美國化的OBC。他們把這些人介紹給牧師和長老，他們為他們祈禱並按手在他們身上。。叫他們站在使徒面前，使徒禱告了，就按手在他們頭上。This proposal pleased the whole church. They chose seven good Christians who were ABC or very Americanized OBC. They presented these men to the Pastor and elders, who prayed and laid their hands on them.神的道興旺起來，在耶路撒冷門徒數目加增的甚多，也有許多祭司信從了這道。So the word of God spread. The number of disciples increased rapidly.” (Revision of Acts 6:1-7)

(III) 我們當如何行

What should we do?

(III) 我們當如何行? What should we do?

(A) 知道我們教會的特質

Know the characteristics of our church

(III) 我們當如何行? What should we do?

(A) 知道我們教會的特質

Know the characteristics of our church

(B) 知道你愛教會的什麼

Know what you love about our church

(III) 我們當如何行? What should we do?

(A) 知道我們教會的特質

Know the characteristics of our church

(B) 知道你愛教會的什麼

Know what you love about our church

(C) 歡喜快樂的一起建立

Joyfully build together

We are one in the bond of love
We are one in the bond of love
We have joined our spirit with the Spirit of God
We are one in the bond of love

主的愛使我們合一 (2X)
主的聖靈充滿在我們的心裡
主的愛使我們合一

Let us sing now, everyone
Let us feel His love begun
Let us join our hands that the world will know
We are one in the bond of love!

讓我們大家來唱 體會主愛廣闊深長
我們手牽著手讓世界都知道
主的愛使我們合一

主的愛使我們合一 (2X)

zhǔ dē ài shǐ wǒ men hé yī

主的聖靈充滿在我們的心裡

zhǔ dē shèng líng chōng mǎn zài wǒ men dē xīn lǐ

主的愛使我們合一

zhǔ dē ài shǐ wǒ men hé yī

We are one in the bond of love (2X)

We have joined our spirit with the Spirit of God,

We are one in the bond of love.

讓我們大家來唱 體會主愛廣闊深長

ràng wǒ men dà jiā lái chàng tǐ huì zhǔ ài guǎng kuò shēn cháng

我們手牽著手 讓世界都知道

wǒ men shǒu qiān zhuò shǒu ràng shì jiè dōu zhī dào

主的愛使我們合一

zhǔ de ài shǐ wǒ men hé yī

Let us sing now, everyone

Let us feel His love begun

Let us join our hands that the world will know

We are one in the bond of love!

祝 福 Benediction

願主耶穌基督的恩惠、神的慈愛、聖靈的感動，
常與你們眾人同在！

May the grace of the Lord Jesus Christ, and the love of God,
and the fellowship of the Holy Spirit be with you all.

基督在上

jī dū zài shàng

基督在旁

jī dū zài páng

基督在內

jī dū zài nèi

不斷引領

bù duàn yǐn lǐng

基督在後

jī dū zài hòu

又在前

yòu zài qián

我所愛 生命 主宰

wǒ suǒ ài shēng mìng zhǔ zǎi

Christ above us Christ beside us

Christ within us Ever guiding

Christ behind us Christ before

Christ our love our life our Lord

Christ above us Christ beside us
Christ within us Ever guiding
Christ behind us Christ before
Christ our love our life our Lord

基督在上 基督在旁
基督在內 不斷引領
基督在後 又在前
我所愛 生命 主宰